

III Форум бібліятэкараў Беларусі
Гуманітарна-просветительская
деяцельнасць бібліятэк
в контексте общечеловеческих
ценностей и белорусской
государственности



*Матэрыялы аб рабоце
III Форума бібліятэкараў
чытайце на с. 4–11*



СМЫСЛОВАЯ ОБРАБОТКА ДОКУМЕНТОВ В БИБЛИОТЕКАХ БЕЛАРУСИ: ОСОБЕННОСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ ПРИМЕНЕНИЯ УДК



Заведующая отделом
Национальной библиотеки
Беларуси

В библиотечной практике Беларуси для систематизации документов и поиска различных информационных ресурсов (как печатных, так и электронных) используется ряд систем тематической классификации и рубрикации. Наиболее распространенными среди них являются международная Универсальная десятичная классификация (УДК), российская Библиотечно-библиографическая классификация (ББК), российский Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ).

УДК является одной из основных классификаций отраслей знания. Невозможно поставить под сомнение эффективность этой системы как средства накопления и поиска информации. В настоящее время УДК является одной из самых широко используемых универсальных классификационных систем в мире, ее активно применяют в работе библиотеки, библиографические, документационные и информационные службы более 130 стран мира. Опубликовано УДК более чем на 40 языках и выходит в виде многотомного издания печатных таблиц и на электронном носителе.

УДК является интеллектуальной собственностью Консорциума УДК (г. Гаага, Нидерланды), который с 1991 г. руководит и управляет развитием и распространением таблиц классификации. Ему же принадлежит авторское право на перевод, издание и распространение УДК в мировом масштабе. Исключительное право на перевод и распространение таблиц УДК на русском языке имеет Всероссийский институт научной и технической информации Российской академии наук (ВИНИТИ РАН) (г. Москва).

Аббревиатура УДК довольно известна, но не все знают, на каких принципах основана эта классификационная система. УДК охватывает весь универсум знаний. В девяти разделах в более чем двухстах тысячах классификационных делениях (в русскоязычном варианте) упорядочено множество понятий по всем отраслям знаний и деятельности. Система воспринимается как единое целое благодаря существованию единого иерархического кода, общих правил построения индексов и методического аппарата.

УДК построена по систематическому принципу. Одной из главных отличительных особенностей системы является иерархическое построение разделов основной и вспомогательных таблиц по принципу деления от общего к частному с использованием цифрового десятичного кода. Универсум знаний делится по аналогии с десятичными дробями.

УДК присуще еще одно очень важное свойство: эту классификацию легко усечь, то есть либо напрямую использовать ее часть, посвященную конкретной области знания, либо ограничиться определенным уровнем детализации знаний и аспектов их представления, что ценно при осуществлении информационного поиска в универсальных и многоотраслевых базах данных.

УДК, основываясь на чисто математических принципах, лишена идеологической окраски, позволяет систематизировать документный поток с учетом любых национальных и социально-политических особенностей. Эта классификационная система до сегодняшнего дня сохраняет свое значение и ведущие позиции в международном сотрудничестве.

Для библиотек Беларуси на сегодняшний день актуальными являются таблицы УДК 4-го полного издания на русском языке, подготовленные ВИНТИ РАН в 10 томах, изменения, внесенные в эталонную таблицу на начало текущего года, а также сокращенный вариант таблиц на русском языке в одном томе. Наряду с печатным изданием белорусские индексы активно используют в работе базу данных УДК, создателем которой является Государственная публичная научно-техническая библиотека (г. Москва).

В целях актуализации базы данных пользователей УДК в мире по инициативе Консорциума УДК в начале 2012 г. Национальной библиотекой Беларуси (НББ) совместно с коллегами из Республиканской научно-технической библиотеки (РНТБ) и Фундаментальной библиотеки БГУ были собраны сведения о пользователях УДК в Беларуси. По итогам опроса в нашей стране на начало 2012 г. насчитывалось 179 пользователей УДК, среди них: 7 республиканских библиотек, Национальная книжная палата Беларуси, 121 научно-техническая библиотека, 1 областная библиотека, 35 библиотек высших учебных заведений и 14 республиканских медицинских научно-практических центров.

Уровень работы библиотек Беларуси с таблицами УДК различен. В работе используются разные издания таблиц УДК, не всегда учитываются изменения и дополнения к таблицам, существуют особенности ведения карточных и электронных каталогов по таблицам УДК в библиотеках различных типов. Разнообразны подходы к дробности классификационных индексов, представлению формальных признаков документа, глубине отражения содержания в зависимости от вида документа и поставленных задач. Такая тенденция

работы с УДК сохраняется до настоящего времени, что усложняет процессы обмена библиографической информацией и определяет особенности корпоративного взаимодействия библиотек Беларуси.

Система корпоративной каталогизации (СКК) и ведения сводного электронного каталога (СЭК) внедрена в Беларуси с 2008 г. с целью создания фундаментального информационного ресурса о документах, хранящихся в библиотеках страны. В СЭК на сегодняшний день представлены библиографические записи на отдельные виды документов (книжные издания, авторефераты диссертаций, диссертации, документы международных организаций, сборники по стандартизации, изобразительные документы, картографические издания) трех крупных библиотек страны: (Национальной библиотеки Беларуси) НББ – базовая библиотека, РНТБ Центральной научной библиотеки Национальной академии наук Беларуси.

Для многоаспектного индексирования универсальных фондов в СЭК используются классификационные системы УДК и ГРНТИ. Библиографическая обработка документов в СЭК осуществляется в текущем режиме корпоративной каталогизации документного потока с использованием импорта/экспорта записей. Все участники заимствуют библиографическое описание, однако блок, отвечающий за содержательное наполнение БЗ, отсекается, и каждая библиотека составляет поисковый образ документа (ПОД), в том числе индексы УДК, самостоятельно. Такое решение было принято на начальном этапе формирования СЭК и обусловлено отличиями в политике индексирования документов по УДК в разных библиотеках.

Совместная деятельность библиотек Беларуси обозначила задачу формирования электронных каталогов библиотек-участниц СЭК с учетом мировых стандартов, однако, отсутствие единых подходов в систематизации документов затрудняло ее решение. Необходимость координации действий библиотек в направлении систематизации документов по УДК, как более сложной многоступенчатой системе, привела к созданию при Комитете по каталогизации Белорусской библиотечной ассоциации в начале 2011 г. двух рабочих групп из числа специалистов трех библиотек.

Выработка общих методических решений по сложным случаям классификационного индексирования документов проводилась в формате рабочих совещаний, методических консультаций, обучения сотрудников других библиотек, профессиональных семинаров и других форм работы. Проведенные мероприятия способствовали качественному улучшению единой поисковой системы библиотек Беларуси, в том числе соблюдению единообразия в индексировании документов.

Сегодня СЭК стараниями специалистов нескольких библиотек уверенно превращается в методический образец смысловой обработки, способствуя постепенному нивелированию результатов индексирования документов всех участников СЭК.

В перспективе Система корпоративной каталогизации в республике охватит большее число участников. Со временем в нее войдут другие республиканские, областные библиотеки, библиотеки высших учебных заведений, иные библиотеки. Успех взаимодействия участников СЭК во многом зависит от готовности соблюдать единообразие в методике индексирования документов, использовать только актуальные версии классификационных систем, изменения и дополнения к ним.

Вопрос соблюдения единообразия в индексировании документов актуален не только для участников СЭК. Эта тема также касается индексирования документов краеведческих фондов областных и районных библиотек.

Для индексирования краеведческой литературы библиотеками в настоящее время чаще всего используется «Тыповая схема класіфікацыі для краязнаўчых каталогаў (картатэк) бібліятэк Рэспублікі Беларусь» (1994 г.). Стремясь отразить новое знание в классификационных делениях «Тыповой схемы...», библиотеки прибегают к самостоятельной переработке разделов этой системы, не являющейся на сегодняшний день актуальной. Такой непрофессиональный подход приводит к нарушению единообразия в каталогизационной работе библиотек и неоправданным трудозатратам.

Созданная на основе российской «Типовой схемы классификации для каталога краеведческой литературы областных, краевых, республиканских (АССР) библиотек» (1961 г.) «Тыповая схема класіфікацыі...» значительно устарела задолго до своего выхода из печати. В России уже в 80-х гг. XX в. рассматривался вопрос о переводе краеведческих фондов и каталогов библиотек на индексирование по ББК. С момента выхода в 1989 г. издания «Библиотечно-библиографическая классификация: Таблицы для краеведческих каталогов библиотек» «Типовая схема...» и вовсе считается неактуальной. Такое состояние не способствует адекватному отражению содержания документов в информационно-поисковом аппарате библиотек и, в конечном счете, не может приблизить библиотеки к участию в формировании единого СЭК библиотек Беларуси.

В целях унификации ИПЯ и соблюдения единообразия в процессе индексирования документов, в том числе краеведческого содержания, можно рекомендовать библиотекам использовать развивающиеся таблицы УДК (4 полное издание на русском языке), изменения и дополнения к ним, а также Национальную базу данных авторитетных записей.

Национальная библиотека Беларуси и республиканские библиотеки Беларуси на протяжении многих лет применяют УДК в процессе тематического поиска и систематизации документов, в том числе краеведческого содержания. Можно с уверенностью сказать, что УДК позволяет с достаточной глубиной и детальностью отразить в информационно-поисковой системе библиотеки содержание документов по краеведению. Владение всем диапазоном классов и системой общих и специальных определителей таблиц УДК в сочетании с авторитетными заголовками позволяет сделать гибким процесс смысловой обработки документов краеведческого направления, сохраняя при этом национальные особенности и отличия документов.

Немаловажным направлением использования таблиц УДК является оказание библиотеками Беларуси услуги по индексированию изданий. Индексы УДК являются необходимыми элементами оформления любой публикации, позволяющими определить его отраслевую принадлежность, а также использовать в дальнейшем эти сведения в библиотечной и книготорговой практике. Уровень оформления этих элементов характеризует не только конкретное издание и работу определенного издательства, но и формирует представление о документном потоке страны в целом. Поэтому задача библиографирующих учреждений –

профессионально представляют индексы УДК, а также индексы ББК и авторский знак в рамках оказания услуги по индексированию документов. Библиотеки, в практической деятельности которых участвуют только таблицы ББК, зачастую не владеют методикой индексирования документов по УДК, либо используют издания таблиц прошлых лет. Результатом в этих случаях, как правило, являются некорректно оформленные индексы УДК, а иногда и полное их отсутствие в изданиях.

Опасения по поводу дальнейшего развития таблиц Библиотечно-библиографической классификации, какие часто возникают у коллег, совершенно неуместны в отношении УДК. Эта система существует уже более 100 лет и до сегодняшнего дня продолжает развиваться и совершенствоваться. Над актуализацией УДК работает все мировое библиотечно-информационное и научное сообщество.

Белорусские специалисты также активно содействуют совершенствованию таблиц УДК. Наша страна приняла приглашение Консорциума УДК, и на период с 2012 по 2014 г. представитель Национальной библиотеки Беларуси будет входить в состав Консультативного Совета УДК. Таким образом, в последующие годы будет продолжаться начатое в 2008 г. сотрудничество с Консорциумом УДК: совершенствование разделов УДК, высказывание предложений по любым аспектам деятельности и планам работы с таблицами УДК, проверка и комментарии по проверкам УДК и т. д.

Индексаторы Беларуси уже внесли значительную лепту в дело развития УДК, предоставив Консорциуму УДК материалы для отражения в таблицах УДК территориальных подразделений и исторической периодизации Беларуси, а также предложения по корректировке и детализации различных классификационных делений, специальных и общих определителей. Все обсуждаемые в рамках Консультативного Совета УДК темы находят отражение в изменениях и дополнениях к УДК.

Консорциум УДК активно продвигает переводы эталонных таблиц УДК на национальные языки. Беларусь также включилась в работу по переводу УДК с английского языка на белорусский язык, который уже более года в режиме online и offline осуществляет коллектив специалистов Объединенного института проблем информатики НАН Беларуси. Планируется к 2015 г. завершить перевод и издать таблицы УДК на белорусском языке.

Это позволит на качественно новой основе использовать международную классификационную систему УДК в нашей стране, обеспечит формирование поисковых систем, в том числе электронного каталога, баз данных, с учетом современных мировых тенденций. В перспективе наличие таблиц УДК на белорусском языке обеспечит интеграцию БД УДК с электронным информационным ресурсом (ЭИР) национальной библиографии Беларуси для использования таблиц УДК в качестве поискового механизма в ЭИР на трех языках (белорусском, русском, английском языки).

Подводя итог всему вышесказанному, следует констатировать, что применение единого средства систематизации документов, упорядочения и поиска необходимых информационных ресурсов в библиотеках Беларуси представляется на сегодняшний день весьма важным. В настоящее время таким общим инструментом может стать УДК.

Эта система с успехом применима для систематизации и последующего поиска самых разнообразных источников информации в различных по объему и назначению фондах – от небольших собраний специальных документов узкой отраслевой направленности до крупных отраслевых и многоотраслевых справочно-информационных фондов.

Профессиональное использование единой классификационной системы УДК, несомненно, поднимет качество индексирования документов, поиска информации и организации фондов (в том числе краеведческих) любой библиотеки на высокий уровень, а впоследствии сделает возможным переход к работе в СЭК и облегчит адаптацию к условиям корпоративной каталогизации библиотек Беларуси.

ЛИТЕРАТУРА

1. ГОСТ 7.90-2007. Универсальная десятичная классификация. Структура, правила ведения и индексирования / Госстандарт; Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации. – Минск, 2008. – III, 22 с. – (Государственный стандарт Республики Беларусь).
2. Ковалевская, Н. И. Индексы УДК, ББК и авторский знак как необходимые элементы издательской продукции / Ковалевская Нелли Ивановна // Бібліятэчны веснік : [зборнік артыкулаў] / Нацыянальная бібліятэка Беларусі. – Мінск : Нацыянальная бібліятэка Беларусі, 2010. Вып. 1 / [складальнік М. Г. Алейнік. – 2010. – С. 160–169.
3. Пугачева, С. А. Индексирование документов в системе корпоративной каталогизации библиотек Беларуси: особенности взаимодействия / С. А. Пугачева // Развитие информатизации и государственной системы научно-технической информации : РИНТИ-2011 : X Международная конференция, 23 ноября 2011 года, Минск : доклады / [научные редакторы: А. В. Тузиков, Р. Б. Григянец, В. Н. Венгеров]. – Минск : ОИПИ НАН Беларуси, 2011. – С. 247–252.
4. Саітава, В. І. Дакументаваныя формы краязнаўчых бібліяграфічных паведамленняў у сацыякультурнай камунікацыі // Беларуская культура ва ўмовах глабалізацыі : матэрыялы навуковай канферэнцыі, прысвечанай 35-годдзю БДУКІМ (3 снежня 2010 г.) : [у 2 т. / рэдкалегія: М. А. Мажэйка (старшыня) і інш.]. – Мінск : БДУКІМ, 2011. – Т. 2. – С. 157–164.
5. Селиванова, Ю. Г. Унификация и интеграция. Тенденции развития информационно-поисковых языков / Ю. Г. Селиванова, О. Жлобинская, В. Войскунский // Библиотечное дело. – 2004. – № 9(21). – С. 20–22.
6. Тематические классификаторы // Информационная система математических интернет-ресурсов MathTree / Российская академия наук, Сибирское отделение, Институт вычислительных технологий [и др.] – Новосибирск : Издательство СО РАН, 2010. – (Интеграционные проекты СО РАН ; вып. 22). – Приложение 3. – С. 119–124.

Summary

The article is about the results of the XXI Republican contest "Library – a center of national culture".

